

# swa magazin

Winter 2019

Ofenhaus  
erhält  
Designpreis

## DAS HERZ DES GASWERKS

GRÜNES  
HAUS

Nachhaltig leben

DIE MOBIL-  
FLAT

Fahr alles, was geht

Von hier. Für uns.

 swa  
Energie Wasser Mobilität



Dr. Walter Casazza (l.) und Alfred Müllner, Geschäftsführer der Stadtwerke Augsburg.

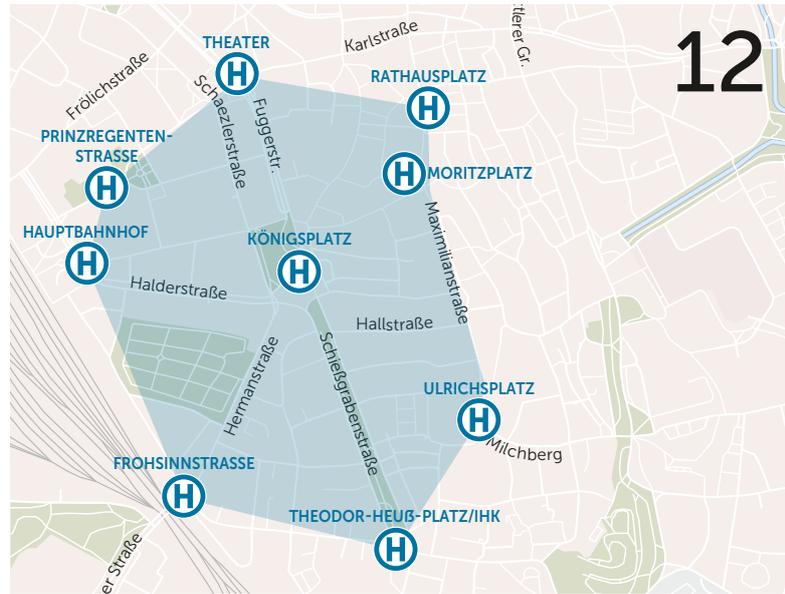
## Eine Frage – eine Antwort

Herr Dr. Casazza, haben Sie damit gerechnet, dass die Mobil-Flat so ein großes mediales Echo hervorrufen wird?

Damit gerechnet vielleicht nicht. Gehofft aber schon. Wir haben mit der Mobil-Flat den Zeitgeist getroffen. Luftreinhaltung in den Innenstädten ist ein wichtiges Thema. Wir als Anbieter von Mobilitätslösungen sind hier ganz besonders gefragt. Deshalb stehen bei jedem neuen Produkt, das wir uns überlegen, zwei Gedanken im Vordergrund: Wie können wir es unkompliziert machen? Und wie möglichst nachhaltig? Im Falle der Mobil-Flat ist uns das beides gelungen. Das gilt aber auch für unsere nächste Mobilitätsinnovation: die City-Zone. Wir stellen kostenlosen ÖPNV in der Innenstadt zur Verfügung, um Bus und Tram noch attraktiver zu machen. Wieder ein Beitrag zur Luftreinhaltung.

Herr Müllner, Nachhaltigkeit ist bei den swa ein großes Thema. Sie sagen: „Wer swa Kunde ist, der lebt nachhaltig.“ Wie meinen Sie das genau?

Wer Kunde bei den swa ist, der muss sich keine Gedanken über seinen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck machen. Bei jedem Produkt und jeder Dienstleistung, die wir anbieten, achten wir auf Nachhaltigkeit. Unsere umweltfreundliche Mobilität ist dabei ein wichtiger Baustein – aber nur einer von vielen. Mit swa Regenio zum Beispiel im Bereich Energie bekommen unsere Kunden Strom aus regionaler Wasserkraft. Wer mit Fernwärme heizt, der heizt nicht nur bequem und günstig, sondern auch umweltfreundlich. Und etwas Nachhaltigeres als unser sauberes Trinkwasser werden Sie wahrscheinlich nirgends finden. Wir müssen nichts hinzusetzen, nichts behandeln. Durch unser cleveres Wassermanagement ist es einfach sauber, genau so, wie es aus der Leitung kommt. Sie sehen: Mit uns ist nachhaltig leben ganz einfach.



## INHALT WINTER 2019

### swa AKTUELL

<b>Nachhaltigkeit:</b> Nachhaltig leben mit den swa	4
<b>Ofenhaus:</b> Das Herz des Gaswerksareals	6
<b>Staatstheater:</b> Interview mit André Bückler	8
<b>swa City:</b> Sparen und Spaß haben	9

### swa MOBILITÄT

<b>Biogas:</b> Unsere Busse „fressen“ Stroh	10
<b>Mobil-Flat:</b> Der Alles-in-einem-ÖPNV	12
<b>Begrünung:</b> Die swa lassen Gras über Beton wachsen	14

### swa WASSER

<b>Rundgang:</b> Das historische Wasserwerk erleben	15
---	----

### swa ENERGIE

<b>Gebäude:</b> Mit den swa zum nachhaltigen Haus	16
<b>swa Regenio:</b> Spielend leicht die Umwelt schonen	18

### swa TELEKOMMUNIKATION

<b>M-net:</b> Ruckelfrei surfen mit Glasfaser	19
---	----

### VON HIER. FÜR UNS.

<b>Winter in Augsburg:</b> Unternehmungen fürs kalte Wetter	20
<b>Hannes Aigner:</b> Mit den swa nach Tokio	22
<b>Engagement:</b> Unsere Partner	24
<b>Veranstaltungen:</b> Die Highlights der nächsten Monate	26
<b>Neu 2020:</b> Das ändert sich	27
<b>Impressum</b>	27

<b>Gewinnspiel:</b> Miträtseln und gewinnen	28
---	----

### WIR BERATEN SIE GERNE

**swa Kundencenter  
Hoher Weg 1**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 8.00–17.00 Uhr

**swa Kundencenter  
am Königsplatz**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 7.00–18.00 Uhr  
Samstag  
von 10.00–15.00 Uhr

**Telefon:  
Energie und Wasser**  
0821 6500-6500  
**Fahrgastinformation**  
0821 6500-5888

Internet:  
[www.sw-augsburg.de](http://www.sw-augsburg.de)

**Zum Titelbild:** Zusammen freuen sie sich über die Auszeichnung des Ofenhauses mit dem German Design Award für die Innenarchitektur: Nihat Anac, Geschäftsbereichsleiter des Kreativwerks und verantwortlich für das Gaswerksgelände, und Margarete Kolb vom gleichnamigen Innenarchitekturbüro.



# GRÜNER LEBEN

**NACHHALTIGKEIT** *Nachhaltig leben? Für swa Kunden ganz einfach. Viele kleine Bausteine machen es ganz leicht, umweltbewusst und dennoch bequem in Augsburg zu leben. Alle Einzelmaßnahmen passen gar nicht auf eine Doppelseite – deswegen die wichtigsten im Überblick.*

## STROM UND WÄRME AUS HOLZABFALL

Im Biomasse-Heizkraftwerk in Lechhausen entstehen aus Holzhackschnitzeln, die bei Waldarbeiten anfallen, Strom für 18.000 und Wärme für 6.000 Haushalte. Und das zu 100 Prozent CO<sub>2</sub>-neutral.



## swa SMARTSUN: SONNENSTROM FÜR HAUSBESITZER

Die swa unterstützen bei der Planung und Umsetzung einer Photovoltaikanlage und sorgen mit ergänzenden Produkten dafür, dass der Strom gespeichert, das Wasser erwärmt und sogar das Elektroauto geladen wird.



## FERNWÄRME: EINFACH GRÜNER HEIZEN

Strom und Wärme werden mittels Kraft-Wärme-Kopplung gleichzeitig erzeugt. Sogar die Abwärme, die bei diesem Prozess entsteht, wird genutzt. So wird aus den eingesetzten Brennstoffen alles herausgeholt.



## BUSSE FAHREN MIT BIOGAS

Unsere Busse fahren mit Biogas, das aus Stroh erzeugt wird. Wie das geht, steht auf Seite 10.



## REFILL AUGSBURG: TSCHÜSS PLASTIKMÜLL

Wer unterwegs durstig wird, kann sich seine Trinkgefäße gratis in unseren swa Kundencentern nachfüllen lassen. Wenn es draußen wärmer wird, sind auch wieder die rund 30 Trinkbrunnen im Stadtgebiet in Betrieb. Dort kann sich jeder gratis bedienen.



## DIE STRASSENBAHN FÄHRT MIT GRÜNEM STROM

Die Straßenbahnen der swa fahren mit regenerativem Strom und sind damit ökologische Elektromobilität seit 120 Jahren.



## GRÜNER STROM ZUM FEIERN

Veranstaltungen, wie etwa der Plärrer, die Dult oder der Christkindlesmarkt, werden mit 100 Prozent swa Strom Regenio beliefert.



## POWER-TO-GAS: EINFACH NUR CLEVER

In einer Wohnanlage in Augsburg wird aus Strom, der in einer Photovoltaikanlage produziert wird, künstliches Erdgas hergestellt. Der Clou: Das Erdgas kann gespeichert und bei Bedarf in Strom und Wärme umgewandelt werden.



## BATTERIESPEICHER FÜR SOLARANLAGEN

Mit Batteriespeichern der swa lässt sich Sonnenstrom zuhause speichern.



## swa HEATBOX

Wer eine swa Heatbox im Keller stehen hat, der heizt nicht nur umweltbewusst und günstig mit Erdgas, sondern kann auch gleichzeitig seinen eigenen Strom erzeugen.



## LEBENSRAUM FÜR INSEKTEN

Die swa pflanzen nicht nur rund um die Gebäude, die ihnen gehören, immer wieder Blühwiesen für Insekten. Sogar an den Haltestellen wird's jetzt grüner. Wo sonst noch, steht auf Seite 14.



## swa WALLBOX

Lust auf ein Elektroauto, aber das öffentliche Laden ist zu kompliziert? Mit der swa Wallbox wird die Garage zur Stromtankstelle.



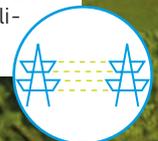
## swa STROM REGENIO

Jeder kann sich Strom aus 100 Prozent Wasserkraft aus der Region nach Hause holen. Wie? Steht auf Seite 18.



## MIETERSTROM: GRÜNES TEILEN

Mit Mieterstrom kann jeder ein Teil der Energiewende werden – und auch noch eine staatliche Förderung bekommen.



# OFENHAUS? AUSGEZEICHNET!

**GASWERK** *Das Ofenhaus ist das strahlende Zentrum des Gaswerksareals. Nun ist die Innenarchitektur mit dem German Design Award ausgezeichnet worden.*

**E**s ist das Herzstück des Gaswerkgeländes: das Ofenhaus. Seit seiner Eröffnung im Januar 2019 lädt es Besucher ein, das tolle Ambiente auf sich wirken zu lassen, ein besonderes Essen im Restaurant zu genießen oder abends eine Aufführung des Staatstheaters in der brechtbühne zu besuchen. Jedem Besucher, der das Ofenhaus betritt, ist das Erstaunen anzusehen. Sie bewundern die einzigartige Architektur in dem Industriedenkmal. Am 22. November ist dieses Innendesign nun offiziell ausgezeichnet worden: als „Winner Interior Architecture“ mit dem German Design Award 2019.

Bereits vor einem Jahr konnten die swa zusammen mit dem Innenarchitekturbüro Kolb Ähnliches feiern: Da erhielt das swa Kundencenter am Königsplatz den Preis in der Kategorie „Special Mention“. „Die erneute Auszeichnung macht uns in allererster Linie unglaublich stolz“, sagt Nihat Anac, Geschäftsbereichsleiter des Kreativwerks und Verantwortlicher des Gaswerksgeländes. „Wir haben in das Gelände und das Ofenhaus sehr viel Arbeit und Zeit investiert. Es ist schön, dass wir mit diesem Preis bestätigt bekommen, dass es sich lohnt hat.“

Margarete Kolb, deren gleichnamiges Architekturbüro aus Stadtbergen das Innendesign erdacht hat, freut sich ebenfalls: „Das Ofenhaus war ein ganz besonderes Projekt für uns. Hier trifft ein historisches Industriegebäude auf zeitgenössische Kultur. Unser Anspruch war es, beides zu integrieren, ohne dass es seinen ganz eigenen Charme verliert“, erklärt sie. Zusammen mit Gebäudearchitekt Eberhard Wunderle vom Architekturbüro Wunderle und Partner, Lichtplaner Stephan Meyer und Metallbildhauer Gerold Sauter schafft die Innenarchitektin eine Atmosphäre, in der sich jeder Besucher sofort willkommen fühlt.

*„Nur gemeinsam war das zu schaffen“*

swa Projektleiterin Tatjana Kocher weiß, wie wichtig die Zusammenarbeit aller Beteiligten war: „Alle haben sehr zielorientiert gearbeitet – was aufgrund der kurzen Bauphase von nur etwa 20 Monaten auch notwendig war“, erzählt sie. „Dieser Zusammenhalt spiegelt genau das wieder, was wir auf dem gesamten Gelände erreichen möchten: ein Miteinander.“

Das zeigt sich bei einem Blick auf das Gaswerksgelände: In den Gebäuden sind Vertreter aus den verschiedensten Kreativbranchen in ihren Proberäumen und Atelierts untergebracht. Theaterschauspieler, Musiker und Künstler kommen hier zusammen. Auch Gastronom Tobias Emminger fand im Gaswerk ein Zuhause: Sein Restaurant ist direkt im neuen Ofenhaus beheimatet. „Wir sind hier in einer ‚hammer Location‘ und das nehmen die Leute auch begeistert wahr.“ Sein Restaurant hat täglich geöffnet – unabhängig von den Theatervorführungen. „Wir möchten den Augsburgern dieses tolle Gelände näherbringen. Also, traut euch einfach herein, schaut euch um und kommt dann auf ein Mittag- oder Abendessen im Restaurant vorbei“, lädt Emminger ein. ■

## BLICK IN DIE ZUKUNFT

Das Gaswerksgelände wird auch in Zukunft immer mehr zum Kreativ- und Kulturwirtschaftszentrum Augsburgs. Von Proberäumen für Künstler über Neubauten, in denen später Start-ups untergebracht werden, bis hin zum Dreh- und Angelpunkt für Veranstaltungen wie das Modular Festival ist eines sicher: Hier entsteht kulturelles Leben.

**1 Margarete Kolb** gestaltete das Innendesign des nun ausgezeichneten Ofenhauses.

**2 Tatjana Kocher** behielt als Leitung des Projekts immer alles genau im Blick.

**3 Nihat Anac** ist Geschäftsbereichsleiter des Kreativwerks und verantwortlich für das Gaswerksgelände.



**Tobias Emminger** heißt die Besucher des Ofenhauses täglich mit leckeren Speisen willkommen.



2

1

3

# „DAS GASWERK IST EIN PHANTASTISCHER ORT“

**INTERVIEW** *André Bückler, Intendant des Staatstheaters Augsburg, blickt auf das erste Jahr auf dem Gaswerksareal zurück. Er erzählt von Stolpersteinen, der einzigartigen Wirkung des Ofenhauses und der Zukunft der brechtbühne.*



**Herr Bückler, im Januar 2020 ist die brechtbühne seit einem Jahr auf dem Gaswerksareal: An was erinnern Sie sich besonders gerne?**

**André Bückler:** Die Eröffnung natürlich. Unsere erste Premiere, das Stück *Europe Central*, war ein ganz besonderer Roman, den wir auf die Bühne gebracht haben.

**Gab's auch Stolpersteine, die Ihnen noch im Gedächtnis sind?**

Es gab ein paar Kleinigkeiten, die am Anfang nicht ganz rund liefen. Aber nichts Weltbewegendes. An etwas Witziges kann ich mich gut erinnern: Wir saßen bei einer Beleuchtungsprobe und plötzlich stieg uns der Essenseruch in die Nase. Eine Lüftungsklappe zwischen Küche und Bühne war falsch geschaltet. Das wurde aber schnell behoben.

**Hat das Gaswerksgelände in Ihren Augen neue Besucher angesprochen?**

Die Spielstätte im Gaswerk ist ein riesen Publikumsmagnet. Die Menschen sind neugierig auf das Ofenhaus und lieben die tolle Atmosphäre, die man schon beim Betreten spürt. Da ist ein phantastischer Ort entstanden, der sicherlich dabei hilft, Menschen anzusprechen, die bisher noch nicht vom Theater in den Bann gezogen wurden.

**Welche Rolle spielt der Raum bei der Inszenierung eines Stückes?**

Der Raum ist sehr wichtig, denn er definiert das Bühnenbild. Das war eines der Probleme bei

den Stücken, die wir aus der alten brechtbühne umgezogen haben. Da die neue Bühne etwas schmaler und höher ist, passten die Bühnenbilder nicht mehr. Auch die Schauspieler stellen mit ihren Figuren immer Bezug zum Raum her.

**Was sagen die Schauspieler zur neuen Bühne?**

Der Spirit dieser alten Industriebauten steckt an: Die haben eine Patina, da atmet etwas. Das ist kein schnöder neuer Zweckbau. Das Gaswerk erzählt eine Geschichte – und genau das machen die Schauspieler ja auch. Dennoch muss man sich so einen Raum erst erspielen, besonders, weil die Akustik anders ist.

**Wie sehen Sie die Zukunft des Gaswerksareals?**

Das Gaswerk wird in den nächsten Jahren eine enorme Entwicklung nehmen. Das ist ein phantastisches Areal mit großartigen Möglichkeiten. Wenn wir es erst einmal „warmgewohnt“ haben, werden sich dort tolle Projekte ansiedeln. Der Bedarf ist mehr als da, denn Augsburgs Kreativszene entwickelt sich toll. Wir sind der Vorreiter und führen das Ofenhaus ein. Und wenn wir es irgendwann verlassen, wird es spektakulär weitergehen. ■

**ANDRÉ BÜCKER**

ist Intendant des Staatstheaters Augsburg – und damit der „Chef des Theaters“. Er hat die künstlerische Gesamtverantwortung für rund 800 Veranstaltungen im Jahr. Zudem inszeniert der Regisseur jährlich zwei Stücke, eine Oper und ein Schauspiel. Aktuell ist „Die nötige Folter“ (Bild links) auf der brechtbühne zu sehen.

Warum sich ein Theaterbesuch lohnt und die brechtbühne das Gaswerksareal irgendwann verlassen muss, erfahren Sie im vollständigen Interview auf [swa.to/buecker](http://swa.to/buecker)

# swa CITY: NUTZEN, SPAREN, SPASS HABEN



**VORTEILSWELT** *Ob beim Familienausflug, dem Drink mit Freunden oder beim Shoppen: Mit swa City, der Vorteilswelt der Stadtwerke Augsburg exklusiv für ihre Kunden, lässt sich richtig sparen. Und noch vieles mehr entdecken.*

**M**al wieder keine so richtige Idee, was der Tag in Augsburg bringen soll? Einfach die swa City-App zücken und sich inspirieren lassen. Dort gibt es nicht nur einen praktischen Veranstaltungskalender und aktuelle News aus der Region, sondern vor allem auch eine attraktive Vorteilswelt. Bei mehr als 70 Partnern plus Aktionen und Events bekommen Kunden der Stadtwerke Augsburg mit ihrer swa City-Card Vergünstigungen auf Eintritte, Erlebnisse und Shoppingmöglichkeiten.

Und so funktioniert es:



- 1 swa City-App downloaden
- 2 mit swa Kundennummer registrieren
- 3 E-Mails checken und Account aktivieren
- 4 einloggen & profitieren



## ALLE VORTEILE IM ÜBERBLICK:

### meine.swa-city.de

Die swa City-Card erhalten Sie in den swa Kundencentern. Praktischer und umweltfreundlicher ist jedoch die swa City-App, die es kostenlos zum Download gibt.

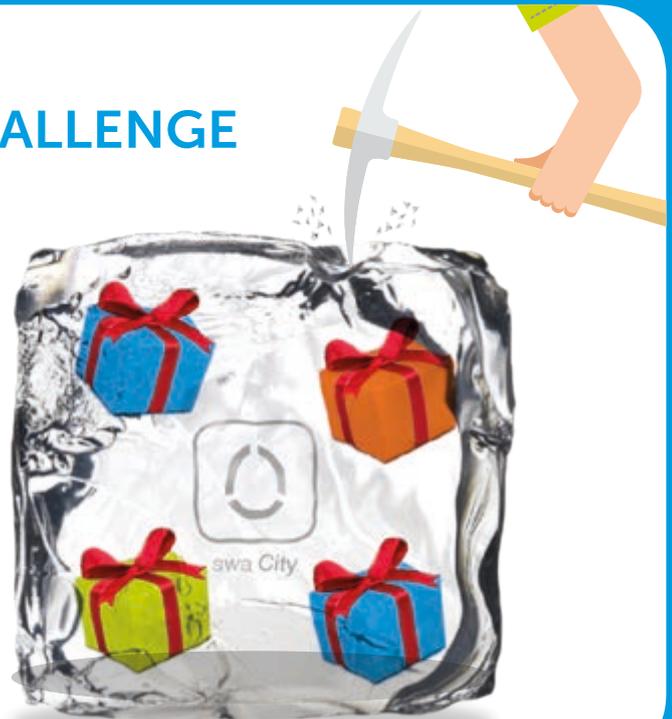


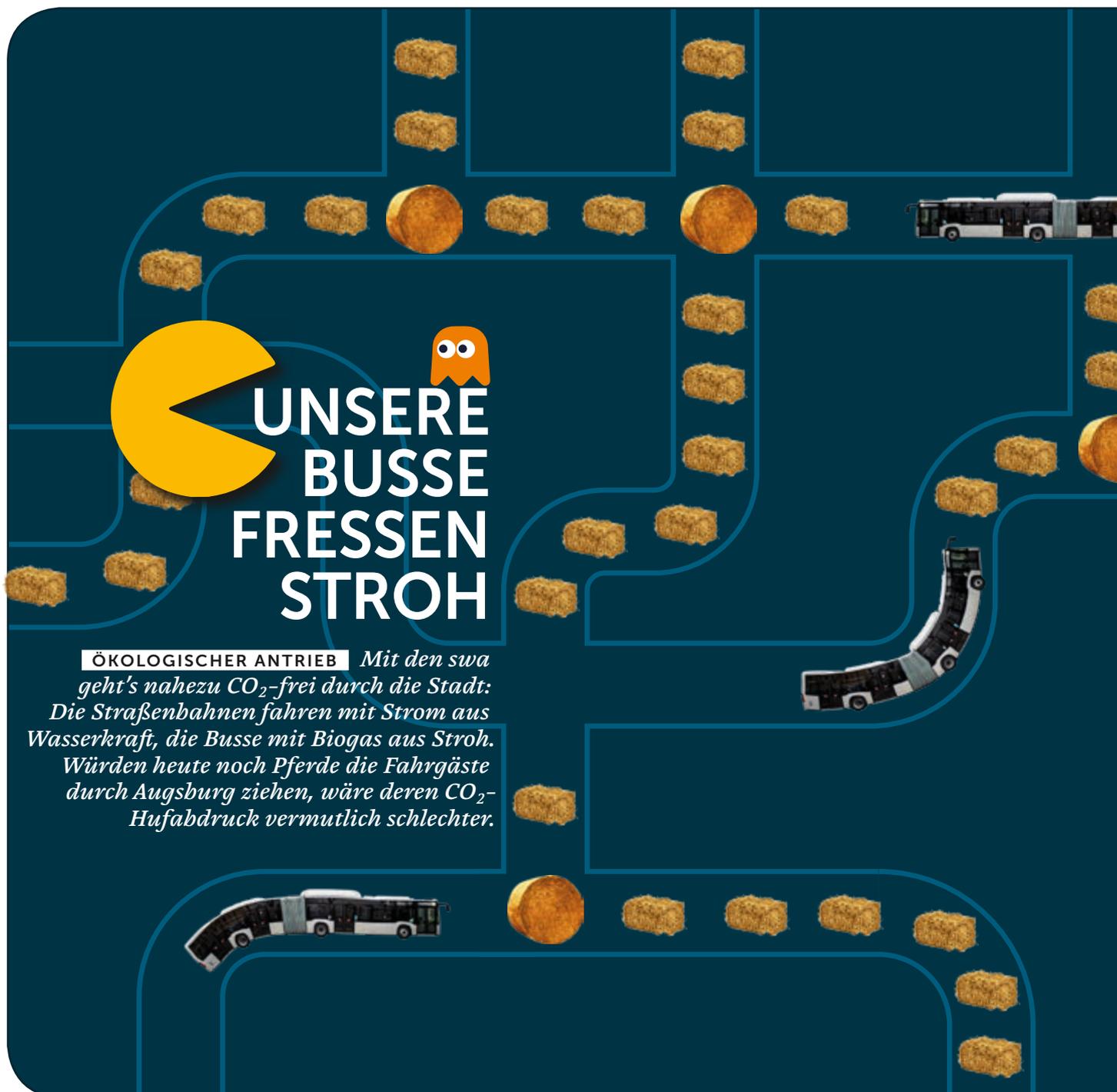
## DIE swa CITY- EISBLOCK-CHALLENGE

Bezwinge das ewige Eis! Komm am **5. Dezember 2019** zum Manzù-Brunnen am Kö und erklopfe dir einen tollen Preis! (Ausweichtermin: 9. Dezember, behalte die Social-Media-Kanäle der swa im Blick)

### So funktioniert die swa City- Eisblock-Challenge:

Wir frieren tolle Preise in einen 1 m x 1 m x 1,5 m großen Eisblock ein. Du hast 60 Sekunden Zeit, dir den Weg zu den Gewinnen freizuhacken. Infos und Teilnahmebedingungen unter [swa.to/eisblock](http://swa.to/eisblock)





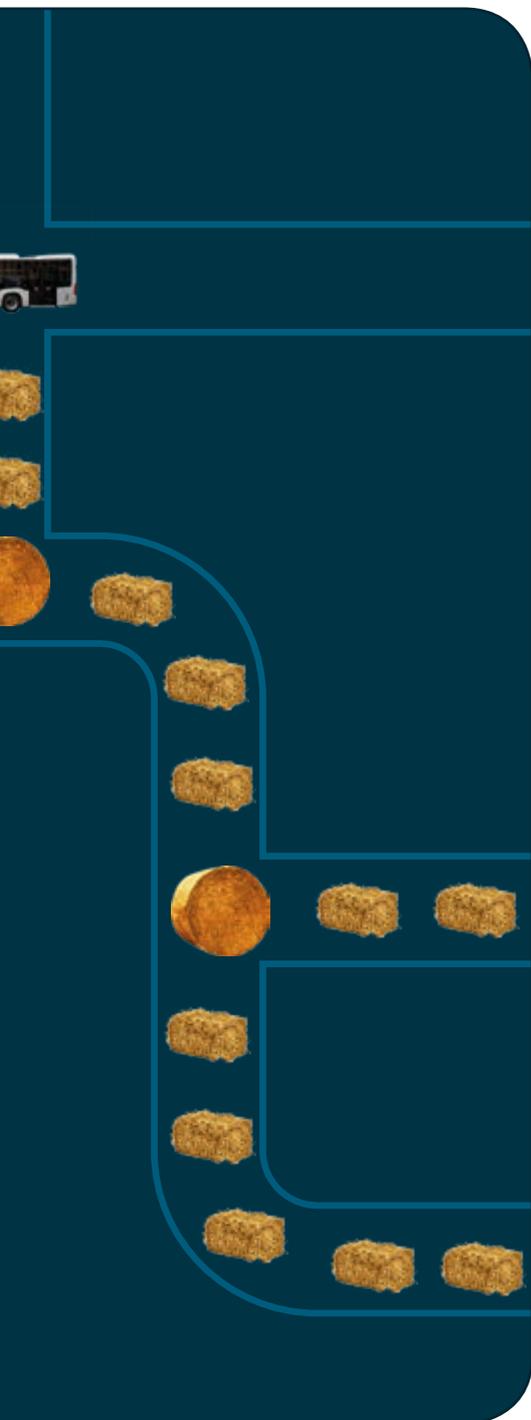
**ÖKOLOGISCHER ANTRIEB** *Mit den sw geht's nahezu CO<sub>2</sub>-frei durch die Stadt: Die Straßenbahnen fahren mit Strom aus Wasserkraft, die Busse mit Biogas aus Stroh. Würden heute noch Pferde die Fahrgäste durch Augsburg ziehen, wäre deren CO<sub>2</sub>-Hufabdruck vermutlich schlechter.*

Pacman hatte Früchte zum Fressen gern.  
Unsere Busse „ernähren“ sich von Stroh.  
Denn das Biogas, mit dem sie angetrieben werden, entsteht daraus.



**D**ie Zeiten, in denen Fahrgäste in einen Straßenbahnwagen steigen, der von Pferden durch die Stadt gezogen wird, sind schon lange vorbei. Bereits seit 1898 fahren die Straßenbahnen in Augsburg elektrisch. Bis dahin zogen die Vierbeiner rund 1,6 Millionen Fahrgäste pro Jahr durch die Fuggerstadt – heute sind es 63 Millionen. Und damit damals die Pferde ohne Meckern und Wiehern ihrer Arbeit nachgingen, wurden sie immer reichlich mit Stroh versorgt – und ein Stückchen Zucker gab's zwischendurch bestimmt auch mal als Belohnung.

Die Pferde wurden von Oberlandleitungen abgelöst. Seit über 120 Jahren fahren die Straßenbahnen mit Strom durch Augsburg. Das Besondere heute: Dieser Strom stammt zu 100 Prozent aus regenerativer Erzeugung. Damit fährt die Straßenbahn CO<sub>2</sub>-frei durch die Stadt. Das heißt:



saubere Luft und keine klimaschädlichen Gase in der Atmosphäre.

#### *Die Busse werden mit Stroh „gefüttert“*

Bei den Straßenbahnen ist also kein Stroh mehr als Antrieb notwendig. Bei den Bussen der swa ist das tatsächlich anders: statt mit Benzin oder Diesel werden sie mit Stroh „gefüttert“. Ähnlich wie die Pferde damals. Natürlich wird nicht ballenweise Stroh in den Tank der swa Busse gesteckt. Sie werden mit Biomethan betrieben, das aus diesem Naturmaterial hergestellt wird. Das hat viele Vorteile: Neben dem Preis – mit Biomethan spart man etwa 50 Prozent der Kraftstoffkosten – gehört dazu vor allem auch die Ökobilanz der Busse. Sie stoßen kaum Stickoxide und sind CO<sub>2</sub>-neutral unterwegs. Es entsteht beim Betrieb soviel CO<sub>2</sub> wie das Stroh zuvor aus der



#### **PFERD ODER BUS: WER IST SAUBERER?**

Busse und Straßenbahnen fahren nahezu CO<sub>2</sub>-frei durch Augsburg. Was man von Pferden von damals nicht behaupten kann, wenn man einer aktuellen Studie aus der Schweiz glauben darf. Denn die Vierbeiner weisen demnach von allen Haustieren die schlechteste CO<sub>2</sub>-Bilanz auf: Die Haltung eines Pferdes über ein Jahr hinweg entspricht gemäß den Berechnungen der Studienautoren Jungbluth und seiner Mitarbeiterin Jasmin Annaheim der Umweltbelastung einer 21.500 Kilometer langen Autofahrt. Fast doppelt so viel, wie ein normaler Pkw im Jahr schafft. Wer hätte gedacht, dass der CO<sub>2</sub>-Hufabdruck eines Pferdes schlechter ist als der eines Biogas-Busses der swa? ■

Atmosphäre gebunden hat. Außerdem werden keine Nahrungsmittel verschwendet.

#### *Wie aus Stroh ein Kraftstoff wird*

Das passiert in zwei Bioraffinerie-Anlagen der Firma Verbio in Brandenburg. Mehr als 40.000 Tonnen Stroh von Bauern aus der Region werden in großen Gärbehältern durch Bakterien zersetzt. Dabei entsteht Biogas mit einem geringen Methangehalt. Das kennt jeder, der den Apfelsaft mal im Kühlschrank vergessen hat – es entsteht Gas. Das Rohbiogas wird gereinigt und zu Biomethan in Erdgasqualität aufbereitet. Dort kann es in das Erdgasnetz eingespeist werden – und damit fahren dann die Busse in Augsburg.

Doch damit ist der Prozess noch nicht vorbei. Damit kein künstlicher Dünger auf die Felder muss, werden die Gärreste, die bei diesem Prozess entstehen, als Bio-Dünger an die Bauern zurückgegeben. So kann altes Stroh neuem Stroh beim Wachsen helfen. ■



# »Deutschlands erste

# »Mobilitätsflatrate in A



# »Flatrate für T

sueddeutsche.de

# »Kommt bald di

# München? « - abendzeitung

## MOBIL-FLAT: EIN ABO WIRD ZUM MEDIENSTAR

**FLATRATE** *Der Start der Mobil-Flat am 1. November hat deutschlandweit ordentlich für Aufsehen gesorgt.*

**A**nfang November haben die Stadtwerke Augsburg mit der Mobil-Flat in ganz Deutschland für Aufmerksamkeit gesorgt. Fernseherteams und Zeitungsjournalisten gingen bei den swa ein und aus. Die Mobil-Flat, mit der jeder Bus und Straßenbahn, swa Rad und swa Carsharing nutzen kann, hat medial eingeschlagen. Süddeutsche Zeitung, RTL, die Welt, die Zeit, der Spiegel und viele mehr berichteten über den Startschuss der ersten deutschen ÖPNV-Flatrate. Highlight: die Tagesschau. In der Nachrichtensendung wurde die Innovation aus Augsburg den Zuschauern vorgestellt.

*Eine Flatrate für saubere Luft*

Die Idee hinter der Mobil-Flat: Durch ein ganz einfaches Angebot wollen die swa den Augsburgern ermöglichen, auf das eigene Auto zu verzichten. Das hat ein klares Ziel: Die Luft in der Stadt soll sauberer werden.

Die Mobil-Flat gibt es in zwei Preisstufen. Das Angebot unterscheidet sich lediglich in der Nutzung von swa

Carsharing. Für 79 Euro sind im Paket S neben Straßenbahn, Bus und mehrmals am Tag 30 Minuten swa Rad 15 Stunden oder 150 Kilometer mit einem swa Carsharing-Fahrzeug dabei. Für 109 Euro kann man beim Paket M bis zu 30 Stunden swa Carsharing fahren – ganz ohne Kilometerbegrenzung.

Und die nächste Mobilitätsinnovation haben die swa auch schon angekündigt: Ab 1. Januar 2020 fahren alle in der City-Zone kostenlos ÖPNV. Mal schauen, welches Medienecho da auf Augsburg zukommt. ■

Schnell sein lohnt sich: Bis 31. Januar 2020 eines der beiden Mobil-Flat-Angebote buchen und 6 Monate lang unabhängig vom gewählten Paket die großen Vorteile von M zum kleinen Preis von S nutzen.

# Die Mobil-Flatrate« tagesschau.de Augsburg startet« zeit.de Tram, Bus, Rad und Auto« Die Mobilitätsflatrate für

swa-muenchen.de



## MOBIL-ABO

Mobil-Abo Innenraum (Zone 10 & 20)  
zum tariflichen Preis von 52,50 Euro  
mobil unterwegs mit Bus & Tram



## swa RAD

30 Minuten kostenlos bei jeder Fahrt,  
auch mehrfach am Tag



## swa CARSHARING

über 70 Standorte in und um Augsburg  
alle Fahrzeugklassen inklusive eAutos

bis 15 Stunden  
oder  
bis 150 km inklusive

bis 30 Stunden  
und  
alle Kilometer inklusive

swa MOBIL-FLAT S  
79 Euro pro Monat

swa MOBIL-FLAT M  
109 Euro pro Monat



## DIE CITY-ZONE KOMMT

**M**it dem Feuerwerk, das das neue Jahr einläutet, startet in Augsburg die City-Zone. Ab 1. Januar 2020 fahren alle in einem Radius von neun Stationen in der Innenstadt gratis. Dabei gilt die Faustregel: Vom Königsplatz und Moritzplatz je eine Haltestelle weiter – das ist die City-Zone. Ziel dieses Angebots: Den Autoverkehr in der Innenstadt reduzieren und so die Umwelt entlasten. Mehr zur City-Zone unter [www.sw-augsburg.de](http://www.sw-augsburg.de). ■

# GRÜN, WO ES EIGENTLICH GRAU IST

**BEGRÜNUNG** *Sie sehen nicht nur hübsch aus und heben die Laune. Sie sind vor allem auch wichtig, damit Insekten und Bienen eine Heimat finden: Pflanzen und Wiesen in der Stadt. Die swa schaffen vielerorts Lebensraum für Insekten – besonders an Orten, bei denen keiner damit gerechnet hätte.*

**N**eudeutsch heißt es „Urban Gardening“. Der Gedanke dahinter: Jeder noch so kleine Fleck, der dafür geeignet ist, wird mit Gräsern, Blumen und Nutzpflanzen verschönert. Manchmal sind es Menschen, die an solchen Projekten teilnehmen. Oder eben Firmen, denen ihre Stadt am Herzen liegt. Die Stadtwerke Augsburg haben ein paar Urban-Gardening-Projekte ins Leben gerufen. Neben der Optik steht vor allem der Arten- und Naturschutzgedanke im Vordergrund.

*Vogeltor: einst dunkel, jetzt bunt*

So zum Beispiel am Vogeltor. Die dunkle Ecke rund um das Umspannwerk der swa bekam mithilfe der Schülerinnen der Mädchenrealschule Sankt Ursula ein fröhliches Gesicht: Sie pflanzten Hochbeete mit Blumen und Kräutern. Seither besuchen nicht nur Insekten die bunten Beete, sondern vor allem auch die Augsburger bleiben stehen und genießen eine kleine Auszeit.

Die bunten Hochbeete sind offensichtlich als Urban-Gardening-Projekt erkennbar. Erst auf den zweiten Blick wird klar, dass auch die Straßenbahnen über kleine Wiesen fahren. Denn wo immer möglich haben die swa Rasengleise angelegt. Die sind nicht nur leiser als Schottergleise, sondern auch eine Einladung für Insekten.

So gar nicht zu sehen ist eine kleine Wiese, die sich über den Köpfen der Augsburger befindet: Denn auf dem Dach des Straßenbahnbetriebshofes haben viele Insekten auf rund 14.200 Quadratmetern eine ruhige Heimat gefunden.

Ein ganz neues Projekt starten die swa zusammen mit dem Amt für Grünordnung der Stadt Augsburg: grüne Haltestellen. An zwei Pilothehalten, Theodor-Heuss-Platz und Reinöhlstraße, werden Rankgitter angebracht, die bepflanzt werden. Wieder nicht nur optisch ein Highlight, sondern vor allem auch ein wichtiger Beitrag für die Artenvielfalt. ■



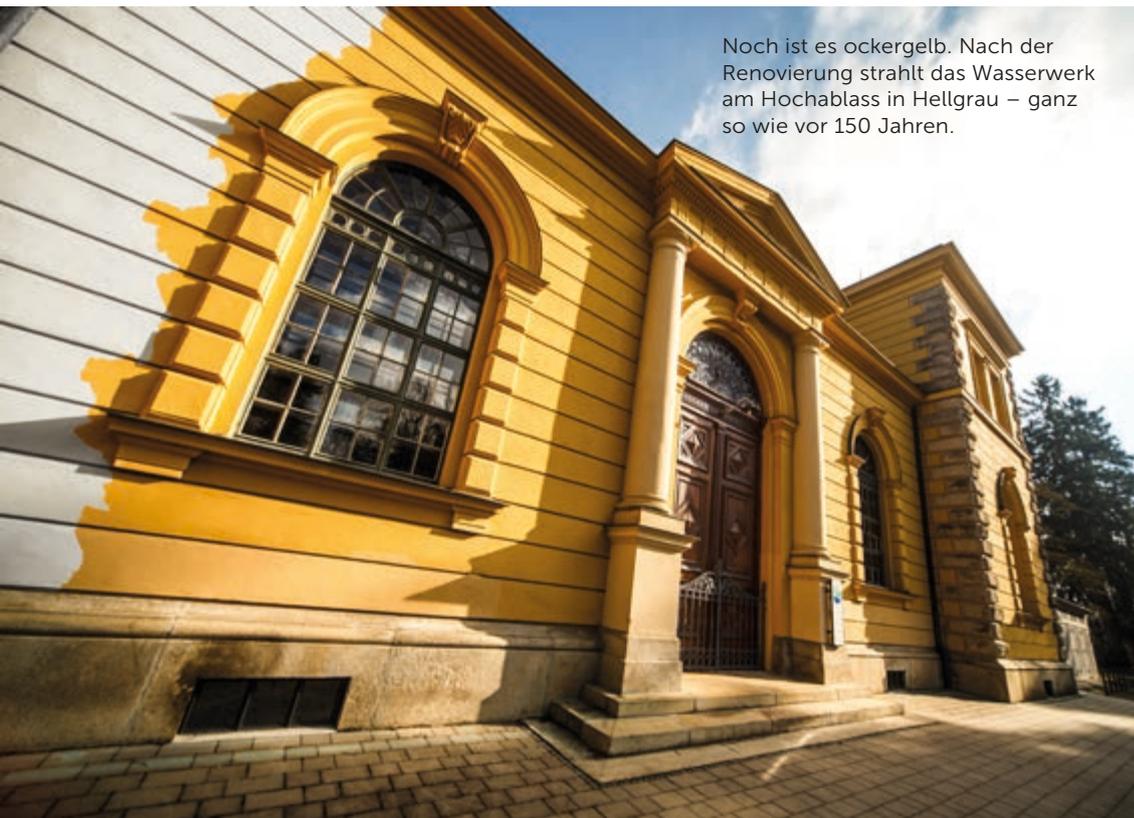
Mäharbeiten auf dem Dach? Die kann man beim Straßenbahnbetriebshof beobachten, denn da wächst das Gras hoch oben.



Sorgen für ein buntes Augsburg: die Schülerinnen der Realschule St. Ursula.



Rasengleise sind nicht nur leiser als Schottergleise, sondern auch Lebensraum für Insekten.



Noch ist es ockergelb. Nach der Renovierung strahlt das Wasserwerk am Hochablass in Hellgrau – ganz so wie vor 150 Jahren.



Spezialkameras scannen die Räume des Wasserwerks. So entstand eine virtuelle 360-Grad-Tour.

# HOCHABLASS WASSERWERK: ZURÜCK ZU ALTER FARBE

**RENOVIERUNG** *Das Wasserwerk am Hochablass muss saniert werden. Neben den in die Jahre gekommenen Fenstern wird sich auch die Farbe der Fassade ändern. Doch auch, wenn es in der Renovierungszeit geschlossen ist – rein kommt man trotzdem. Zumindest virtuell.*

**S**eit Juli dieses Jahres ist es Welterbe, jetzt muss es saniert werden: Das historische Wasserwerk am Hochablass aus dem Jahr 1879 ist eingerüstet. Aufwendig saniert werden müssen vor allem die in die Jahre gekommenen Fenster. Und weil ohnehin schon ein Gerüst steht, wird auch die Fassade ausgebessert und zudem gestrichen: von Ockergelb zu einem hellen Grau. Damit kehrt das Wasserwerk zu seiner ursprünglichen Farbe zurück, in der es schon vor 150 Jahren strahlte. Das geschieht in enger Abstimmung mit dem Amt für Denkmalschutz.

*Virtueller 360-Grad-Rundgang durch das Wasserwerk*

In den Wintermonaten ist das historische Wasserwerk nur für angemeldete Gruppen geöffnet. Ab März 2020 gibt es wieder öffentliche Führungen. Ganz bequem gibt es ab sofort auch einen virtuellen 360-Grad-Rundgang. Mit diesem Projekt der Firma Protour360 kann nun weltweit das beeindruckende Bauwerk bequem von zuhause aus im Internet besichtigt werden. Außerdem sorgen

Informationspunkte in der 360-Grad-Tour für weitere Auskünfte, beispielsweise über die Funktionsweise der Turbinen.

Die 3-D-Tour besteht aus insgesamt 271 Scans. Dabei kam eine Kamera zum Einsatz, die eine Panorama-Aufnahme macht und gleichzeitig mit Infrarot-Sensoren den Raum scannt. Auch ein Laserscanner wurde eingesetzt, der den Raum mit einer Genauigkeit im Millimeterbereich erfasst. Insgesamt wurden acht Versionen angefertigt, bis die finale Version fertig war, die nun jeder digital genießen kann.

Damit Besucher, die vor verschlossener Tür stehen, das Welterbe dennoch virtuell besichtigen können, ist außen am Gebäude eine Tafel mit einem QR-Code angebracht, mit dem die Internetseite bequem aufgerufen werden kann. ■

Alle Informationen zur 360-Grad-Tour durch das Wasserwerk gibt es unter [www.swa.to/hochablass360](http://www.swa.to/hochablass360)

# GRÜN, GRÜN, GRÜN SIND ALLE MEINE HÄUSER

**NACHHALTIG WOHNEN** *Häuser können echte Klimakiller sein. Ölheizungen beispielsweise sind richtige CO<sub>2</sub>-Schleudern. Sie dürfen auch deswegen ab 2026 nicht mehr eingebaut werden. Aber es gibt tolle und meist auch günstigere Alternativen, mit denen man nicht nur umweltfreundlich heizen, sondern auch Strom erzeugen kann.*

## MIETERSTROM

Mit dem Mieterstrommodell können sich verschiedene Parteien aus einem Haus den Strom teilen, der auf dem Dach ihres Mietshauses von einer Photovoltaikanlage produziert wurde. Oder von einem Erdgas-Blockheizkraftwerk, das in ihrem Keller steht. Dabei wird nicht nur die Umwelt geschont, sondern auch der Geldbeutel.

Ihr Ansprechpartner:

Wolfgang Jäckle  
wolfgang.jaeckle@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8041

## POWER TO GAS

In einer Power-to-Gas-Anlage wird Sonnenstrom in Erdgas umgewandelt und kann so gespeichert werden. Zusammen mit der Wohnbaugruppe Augsburg (WBG) haben die swa in einer Wohnanlage eine solche Anlage installiert. Im Gegensatz zur Ölheizung wird der Ausstoß von CO<sub>2</sub>, Stickstoffoxid und Feinstaub um bis zu 100 Prozent reduziert.

Ihr Ansprechpartner:

Karl-Heinz Viets  
karl-heinz.viets@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8009

## swa HEATBOX

Die swa Heatbox ist das „Rund-um-sorglos“-Paket zur Wärmeversorgung. Sie braucht dafür nur umweltfreundliches und günstiges Erdgas oder Strom, etwa von einer Photovoltaikanlage. Die swa kümmern sich um die technische Versicherung, den Betrieb, den Unterhalt und die Reparaturen. Sie übernehmen, wenn gewünscht, die Finanzierung.

Ihr Ansprechpartner:

Siniša Peranović  
sinisa.peranovic@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8162

## FERNWÄRME

Wer effizient und umweltschonend heizen will, liegt mit swa Fernwärme genau richtig. Der CO<sub>2</sub>-Ausstoß in der Region wird durch Fernwärmeanschlüsse deutlich reduziert.

Eine Fernwärme-Hausstation ist wartungsarm und spart Reparatur- und Servicekosten. Platzsparend ist sie obendrein.

Ihre Ansprechpartner:

Kurt Gäble & Frank Kaminke  
fernwaerme@sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8021/8020



Die swa Energieberater  
finden versteckte  
Energiefresser bei  
Ihnen zu Hause. Die  
Basisberatung ist für swa  
Kunden kostenlos.  
energieberatung@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8145

#### swa SMART SUN

Bei den swa gibt's Sonnenstrom für zuhause aus einer Hand: PV-Module, Stromspeicher und ein Ökostrom-Paket für die Kilowattstunden, die die Sonne nicht schafft. Obendrein wissen die Experten, wie sich Warmwasser mit der Sonne erzeugen lässt, können die Wartung übernehmen und kümmern sich um die eLadebox für das Elektroauto.

Ihr Ansprechpartner:  
Energieberatung  
energieberatung@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8145

#### swa eLADEBOX

Zuhause Strom fürs Auto tanken? Geht! Mit der swa eLadebox. Das ist eine Wallbox mit festem Ladekabel. Wer will, kann diese zuhause selbst installieren. Oder die Experten der swa kümmern sich darum.

Ihr Ansprechpartner:  
Benedikt Schneider  
benedikt.schneider@  
sw-augsburg.de  
Tel.: 0821 6500-8161

# ONLINE- RECHNUNG JETZT UMSTELLEN!

UMSTELLEN  
UND 10 EURO  
SPAREN

#### Umstellen, 10 Euro sparen und Umwelt schonen

Die swa belohnen jeden Kunden, der auf Onlinerechnung umstellt, mit einer einmaligen Gutschrift von 10 Euro.

Das ist auch gut für die Umwelt. Sparen Sie Papier und CO<sub>2</sub> durch die Umstellung auf Onlinerechnung.

[swa.to/onlinerechnung](https://www.swa.to/onlinerechnung)

# GRÜNER STROM FÜR AUGSBURG

**REGENERATIVE ENERGIEN** *Volle Wasserkraft voraus! Mit swa Strom Regenio bekommt Augsburg grünen Strom, der zu 100 Prozent aus Wasserkraft gewonnen wird – und zwar aus regionalen Wasserkraftwerken.*

Ökostromanbieter gibt es viele. Ökostromanbieter, die den grünen Strom aus der Region fördern, nur wenige. „Wir kaufen keine Zertifikate, mit denen irgendwo anders auf der Welt Graustrom mit einem Umweltprojekt ausgeglichen wird. Wir nutzen Wasserkraftwerke aus der Region und liefern diesen Strom an unsere Kunden“, sagt Ulrich Längle, Vertriebsleiter bei den Stadtwerken Augsburg. Am Wasserkraftwerk am Hochablass beispielsweise produzieren die swa Strom für 4.000 Haushalte – regional und regenerativ. Alles, was darüber hinausgeht, bekommen die swa von regionalen Wasserkraftbetreibern. ■

## swa STROM REGENIO

Jetzt gleich online abschließen oder in einem der swa Kundencenter beraten lassen.  
sw-augsburg.de

## swa STROM REGENIO – IHRE VORTEILE

- Umweltschutz mit Strom aus 100 Prozent Wasserkraft aus der Region
- Erstvertragslaufzeit: 12 Monate
- Kündigungsfrist: 6 Wochen
- Online bequem abschließbar und mit Online-Rechnung – das spart Papier
- swa City – Die ganze swa Vorteils-welt inklusive (mehr dazu auf Seite 9)

## swa STROM REGENIO – DIE VORTEILE FÜR ALLE

- 100 Prozent unseres Gewinns fließen zurück in die Region
- Über 1.800 Mitarbeiter arbeiten hier in Ihrer Nähe
- Wir unterstützen Kultur, Bildung und den Sport hier vor Ort (mehr dazu ab Seite 22)

# GLASFASER: SURFEN, SCHAUEN, SPIELEN – OHNE WARTENZEIT

**M-net** *Der Internetanschluss muss vor allem eines: ohne Wartezeiten jederzeit verfügbar sein. Wo DSL und V-DSL schwächeln, kann Glasfaser punkten. Ein Segen für Streamer, Gamer und Menschen im Home-Office.*

**W**er Musik, Filme und Serien streamt, gerne Online-Games zockt und megabyteweise Bilder hoch- und runterlädt, der will vor allem eines: kein Ruckeln und keine ewigen Wartezeiten. Streaming oder das Teilen von Inhalten in sozialen Netzwerken machen eben nur Spaß, wenn es schnell geht.

Wer Glasfaser-Internet hat, ist hier klar im Vorteil, denn dank superschneller Up- und Downloads muss kein Follower lange auf News auf dem Profil warten. Und mit ruckelfreien Filmen und Serien steht dem gemütlichen Abend auf der Couch auch nichts mehr im Wege. Die Glasfaser-Technologie ist zudem ideal für Triple Play – also Telefon, Internet und TV kommen über die gleiche Leitung ins Haus.

Mit einem echten Glasfaser-Anschluss von M-net können Anwender mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1.000 Mbit/s (= 1 Gbit/s) surfen, ohne

Reaktionsverzögerungen Online-Games spielen und beim Fernschauen und Streamen höchste Bildqualität genießen – auch in 4K.

## Volle Leistung ohne Pause

Mit einem Glasfaser-Anschluss von M-net steht die gebuchte Bandbreite auch wirklich zur Verfügung – stabil, zuverlässig und ohne Drosselung. Außerdem bietet ein solcher Anschluss eine hohe Ausfallsicherheit und eine deutlich geringere Störanfälligkeit als zum Beispiel DSL oder V-DSL. Selbst über große Distanzen gibt es bei Glasfaser keinen Leistungsabfall und die Bandbreitenverfügbarkeit bleibt stabil, auch wenn viele Nachbarn gleichzeitig online sind. Nicht nur wichtig für das Freizeitvergnügen, sondern vor allem auch für die Arbeit im Home-Office. Denn nur so sind Cloud-Computing, Videokonferenzen und Online-Backups möglich. ■

# 100 Mbit/s<sup>2</sup> schon ab 14,90 €<sup>1</sup>

Wir vernetzen alle.

**Jetzt  
wechseln!**

Im M-net Shop und auf [m-net.de](http://m-net.de)

1) Mtl. Aktionspreis für Surf&Fon-Flat 100 in den ersten 6 Monaten. Preis ab dem 7. Monat 39,90 € mtl., ab dem 25. Monat 44,90 € mtl. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Angebot gültig bis 23.12.2019 für Neukunden (kein M-net Internet-Festnetzanschluss in den letzten 6 Monaten). Alle Preise inkl. MwSt. Angebot verfügbar in Gebäuden mit M-net Glasfaser-Anschluss in München, Augsburg, Erlangen und Würzburg (Verfügbarkeitscheck unter [m-net.de](http://m-net.de)).  
2) Verfügbare Übertragungsgeschwindigkeiten variieren abhängig von der Anschlussadresse und liegen zwischen den im Produktinformationsblatt angegebenen minimalen und maximalen Geschwindigkeiten. Die maximale Geschwindigkeit entspricht der beworbenen Tarifbandbreite.

Ein Unternehmen der  swa

 M-net

# WINTER IN AUGSBURG

**swa CITY** Die Tage werden kürzer und sanfte Lichter verbreiten Vorweihnachtsstimmung. Genauso wie der Duft von Glühwein und Bratwurst, der durch die Innenstädte zieht. Doch der Winter kann noch mehr. Was sich mit swa City, dem Vorteilsprogramm für swa Kunden, so alles in der kalten Zeit erleben lässt.

So geht's hin:  
Rathausplatz

ÖPNV: Straßenbahn **1** **2** **H** Rathausplatz

## CHRISTKINDLESMARKT

Vom 25.11. bis 24.12.19 bringt der romantische Christkindlesmarkt am Rathausplatz seine Besucher in Vorweihnachtsstimmung. Mit swa City macht der Besuch doppelt Spaß: Bei mehr als 50 Partnern sparen Kunden der swa. Einfach die Liste in der swa City-App ansehen oder auf die Vorteilsschilder achten, die an den Ständen angebracht sind.

## GEPÄCKBUS

Entspannter shoppen mit den swa. Wer nach dem Geschenkeinkauf noch in Ruhe einen Glühwein trinken und eine Bratwurst essen will, kann seine Tüten kostenlos und sicher beim Gepäckbus der swa neben dem Merkurbrunnen abgeben.

**26.11.–24.12.**

**Mo.–Do.: 12.00 Uhr–20.30 Uhr**

**Fr.–Sa.: 12.00 Uhr–22.00 Uhr**



## SHOPPING NIGHT/ WEIHNACHTSEINKAUFSZAUBER

In der Shopping Night und beim langen Weihnachtseinkaufszauber macht auch der Gepäckbus Überstunden:

**29.11.: 10.00 Uhr–00.30 Uhr**

**23.12.: 10.00 Uhr–22.30 Uhr**

**SCHNEESERVICE.COM –  
DER MOBILE SKISERVICE**

Ski- und Snowboardservice ohne lästiges zum Kaufhausschleppen. SchneeService.com holt die Wintersportausrüstung zum Wunschtermin zu Hause oder am Arbeitsplatz ab, bessert Kanten und Belag auf und bringt alles wieder zurück.

 **swa City-Vorteil: Skiservice für 20 Euro statt 25 Euro.**

Kontakt: Surf + Snowcenter Augsburg,  
Georg-Brach-Str. 4 1/2, 86152 Augsburg,  
www.schneeservice.com

**Die swa bringen den Christkindlesmarkt zum Leuchten: mit 100 Prozent Wasserkraft-Strom aus der Region.**

**NACHHALTIGE GESCHENKE**

In den swa Kundencentern gibt es tolle Geschenke für alle, die nachhaltig schenken möchten. Etwa den SodaStream Crystal Titan oder Honig aus dem Siebentischwald. Wer den Kids eine Freude machen will, der kommt am Plüsch-Oswald nicht vorbei.

 **swa City-Vorteil: diverse Rabatte und Boni auf das swa Merchandising-Sortiment.**

**So geht's hin:**

swa Kundencenter am Kö

 swa Rad

ÖPNV: Straßenbahn **1 2 3 4**

Bus **22 23 41 42 43**

**GESCHENKTIPP:  
DAS GUTSCHEINBUCH**

Ob Schlemmen & Genießen, Freizeit, Wellness oder Shopping: Über 180 Gutscheine warten in „Gutschein-Geniessen.de Augsburg & Umgebung 2019/2020“ darauf eingelöst zu werden. Das Gutscheinebuch ist in den swa Kundencentern erhältlich.



 **swa City-Vorteil: 50 Prozent Ersparnis: 14,95 Euro statt normalerweise 29,90 Euro.**

**HYDRO-TECH EISARENA  
KÖNIGSBRUNN**

Kleine Eisprinzessinnen und -prinzen, echte Eiscracks und Familien, die einfach nur eine spaßige Zeit auf dem Eis genießen wollen, können in der Hydro-Tech eisarena Königsbrunn entspannt ihre Runden drehen.

 **swa City-Vorteil: 20 Prozent Ermäßigung auf den Eintrittspreis zum Eislaufen.**

**So geht's hin:**  
Hydro-Tech eisarena Königsbrunn

 swa Carsharing

Königsallee 1, 86343 Königsbrunn





## „IM WASSER BIN ICH EINFACH ZUHAUSE“

**SPONSORING** *Der Augsburger Kanuslalom-Profi Hannes Aigner bereitet sich gerade auf die Olympischen Sommerspiele 2020 in Tokio vor. Mit im Kajak: die swa als Partner.*

**D**as kalte Wasser rauscht laut. Das Publikum auf beiden Seiten des Kanals hält unisono die Luft an. Das Adrenalin liegt schwer in der Luft. Schon neigt sich die Spitze des Kajaks in die gewünschte Richtung, der Oberkörper des Sportlers ist angespannt und dann ist es so weit: Das erste Paddel durchbricht die tosende Wasseroberfläche ...

Eine Szene wie diese ist für Hannes Aigner keine Seltenheit. Er ist Profisportler im Kanuslalom und gewann bereits mehrere Medaillen bei Weltmeisterschaften, Europameisterschaften und Olympia. „Ich bin im Wasser einfach zuhause“, erzählt der gebürtige Augsburger, der schon mit sieben Jahren das erste Mal im Kajak saß.

Sein nächstes großes Highlight werden die Olympischen Sommerspiele 2020 in Tokio sein: Vom 24. Juli bis 9. August zeigen die besten Sportler der Welt, was sie draufhaben – so auch Hannes Aigner, der sich im Kanuslalom zum dritten Mal für Olympia qualifizieren konnte.

Die intensive Vorbereitungsphase hierfür begann für ihn bereits im Oktober 2019: Da flog er zum ersten Mal zu einem der insgesamt sechs Olympia-Trainingslager

in die japanische Metropole. Mit im Gepäck: die swa, die Aigner seit einigen Jahren fördern und unterstützen. „Es ist einfach toll, einen Partner aus der Region zu haben. Zudem habe ich mit den swa einiges gemeinsam, denn genau wie mir sind auch für sie die Themen Wasser und Energie extrem wichtig“, betont der Profi. Neben diversen Sponsoringleistungen für den Augsburger Kanusport unterstützen die swa Hannes Aigner mit einem Einzelsponsoring.

*„Ich muss jede Welle im Schlaf kennen“*

Warum aber nimmt er jedes Mal einen Elf-Stunden-Flug auf sich, um an den Trainingslagern in Tokio teilzunehmen? „Weil keine Strecke wie die andere ist, kein Kanal wie der vorherige. Um das Maximale aus mir herauszuholen zu können, muss ich jede Welle im Schlaf kennen“, weiß Aigner. Auch andere Faktoren wie das ungewohnte Klima oder die unterschiedlichen Temperaturen spielen hier eine Rolle. „Deshalb möchte ich mich möglichst gut darauf vorbereiten, bevor ich bei Olympia an den Start gehe.“ ■



**„Meine Gemeinsamkeit  
mit den swa: Die Themen  
Wasser und Energie sind  
uns beiden sehr wichtig.“**

Kanuslalom-Profi Hannes Aigner

# UNSER JAHR, UNSERE PARTNER

**ENGAGEMENT** *Die swa sind Partner vieler Institutionen aus den Bereichen Sport, Kultur, Soziales, Bildung und Ökologie. Das beginnt bei A wie „Augsburg Marketing“ geht über M wie „Maximilianmuseum“ und endet bei Z wie „Zoo Augsburg“. Wir stellen ein paar ausgewählte Engagements des Jahres 2019 vor.*



## MAXIMILIANMUSEUM

In Augsburgs ältestem Museum wird Stadtgeschichte lebendig. Das Maximilianmuseum beherbergt die Abteilungen Skulptur, Kunsthandwerk und Stadtgeschichte. Schon beim Betreten taucht man in eine neue Welt ein: Der glasüberdachte Innenhof, der nach dem Stifter und Ehrenbürger Kurt F. Viermetz benannt ist, bringt die Besucher zum Staunen. Auch weil hier die restaurierten Originalfiguren der drei Augsburger Prachtbrunnen stehen. Im Maximilianmuseum gibt es auch immer wieder spannende Sonderausstellungen. Zuletzt begeisterte „Kaiser, Ritter, Bürger zu Augsburg“ zu Ehren von Maximilian I. die Besucher.

Öffnungszeiten des Museums:  
Dienstag bis Sonntag: 10 Uhr bis 17 Uhr



**swa City-Vorteil: Rabatt in Höhe von 25 Prozent auf den regulären Eintrittspreis.**

## BAYERISCHE KAMMERPHILHARMONIE

Die bayerische kammerphilharmonie wurde 1990 in Augsburg von jungen Musikern gegründet. Die Künstler geben Konzerte im In- und Ausland und haben über 20 auch international ausgezeichnete CDs eingespielt. Die Zusammenarbeit mit Dirigenten und Solisten wie etwa Christopher Hogwood, Dietrich Fischer-Dieskau, Albrecht Mayer oder Reinhard Goebel zeugen von der hohen künstlerischen Qualität. Seit 2004 unterhält das Ensemble seine eigene Konzertreihe „un-er-hört“. Seit März 2018 engagiert sich die bayerische kammerphilharmonie verstärkt im Bereich der Kinder- und Jugendförderung.



**swa City-Vorteil: 1 Euro Rabatt auf den regulären Kartenpreis. 50 Prozent Ermäßigung auf das Konzert „un-er-hört: Wunderkinder“ am 26. Januar 2020, Kleiner Goldener Saal.**





### swa ELEFANTENHAUS

Die swa sind nicht nur Partner des Zoos, sondern haben zusätzlich ein ganz besonderes Engagement übernommen: Sie unterstützen den Bau des neuen Elefantenhauses für die beiden Elefantendamen Targa und Burma finanziell. Deswegen konnte der Neubau, auf den viele Augsburger lange hingefiebert haben, endlich starten. Und nun ging beim „swa Elefantenhaus“ alles plötzlich ganz schnell. Anfang nächsten Jahres sollen die beiden in ihr neues Zuhause einziehen.

 **swa City-Vorteil: 50 Cent Rabatt auf den regulären Eintrittspreis.**

### PARKTHEATER IM KURHAUS GÖGGINGEN

Das Parktheater im Kurhaus Göggingen ist ein von der Stadt Augsburg und dem Regierungsbezirk Schwaben gefördertes Gastspielhaus. Jährlich bietet es rund 180 kulturelle Veranstaltungen aus verschiedenen Genres, wie Kleinkunst, Konzerte, Operetten, Shows, Tanz und Lesungen. Es ist beheimatet in dem einzigen erhaltenen Multifunktionstheater in Glas- und Gusseisenkonstruktion aus dem 19. Jahrhundert. Dieses wurde 1886 von dem Orthopäden Friedrich von Hessing als Erholungsort für seine Patienten erbaut und nach aufwändiger Renovierung 1996/98 als Theater wiedereröffnet.

 **swa City-Vorteil: Kostenlose Garderobe und 10 Prozent Rabatt auf den Preis einer beliebigen TheaterCard (TheaterCard 25 Solo, TheaterCard 25 Duo, TheaterCard 50 Solo oder TheaterCard 50 Duo).**



### AEV- UND FCA-TRAMS

Sie rollen schon eine Zeit durch Augsburg – und sind jedes Mal wieder ein echter Hingucker: Die beiden Straßenbahnen, die das Engagement der swa bei den beiden Heimatvereinen so richtig in Szene setzen. Auf der AEV-Tram zeigen sich die Mitarbeiter der swa und die Spieler der Panther als echtes Team. So wie es bei einem Sponsoring-Partner sein soll. Die FCA-Tram präsentiert Fakten rund um den Fußballverein und begeistert die Fans des Erstligisten.



### Spiegelpalast Augsburg, noch bis 16. Januar

Showstar Chris Kolonko präsentiert die neue Dinnershow „Verführung“ im Spiegelpalast Augsburg auf dem Plärrergelände. In dieser Show zelebriert der Gastgeber die „leidenschaftliche Lust am süßen Leben“.

Underground-Kultur, Comedy sowie atemberaubende Showacts treffen auf Zeitgeist und Köstlichkeiten von Starkoch André Kracht.

 Für die Vorstellungen am 11.12. und 18.12.19 erhalten Sie beim AZ-Kartenservice einen Preisvorteil von 5 Euro. Pro swa City-Card können zwei Tickets mit Ermäßigung erworben werden.



Wollen für neuen Schwung auf dem Brechtfestival sorgen: die neuen künstlerischen Leiter Tom Kühnel (l.) und Jürgen Kuttner.

14. – 23.2.20  
**BRECHT  
FESTIVAL**  
AUGSBURG

14. bis 23. Februar  
**Brechtfestival**

Das Brechtfestival ist Theater, Literatur, Musik und Diskurs. Es performt, präsentiert, produziert und provoziert. Es generiert Gesprächsstoff und Meinungen. Das Brechtfestival ist Pop und Chor-Kantate. Es kann Holzhammer und Feinsinn. Haut rein und räumt auf. Streitbar und unterhaltsam, gnadenlos und sinnlich. Ganz im Sinne und im Geiste seines Namensgebers Bertolt Brecht. Ein Highlight ist die Lange Brechtnacht am 15. Februar.

 50 Cent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

### afa – die Augsburger Frühjahrsausstellung

Mehr als 550 Aussteller aus der Region erwecken die Hallen der Messe Augsburg zum Leben. Die Stadtwerke Augsburg werden wieder mit einem großen Stand gleich am Eingang vertreten sein. Hier warten tolle Mitmachaktionen, kostenfreies Trinkwasser und eine Chill-out-Area auf die Besucher. Kommen Sie vorbei und erleben Sie unsere Produkte aus Energie, Wasser und Mobilität mit tollen Messevorteilen.

 2 Euro Rabatt auf den regulären Eintrittspreis.



### Augsburger Panther:

Anfeuern im Curt-Frenzel-Stadion macht bei vollem Haus am meisten Spaß! Die DEL-Saison geht noch bis 8. März 2020.

 1 Euro Ermäßigung bei jedem Heimspiel.

# TERMIN- KALENDER

**VERANSTALTUNGEN** Jetzt beginnt die „staade Zeit“. Muss aber nicht sein! Denn viele Veranstaltungen laden im Winter zum Mitmachen und Mitfeiern ein.

5. Dezember 2019  
(Ausweichtermin: 9. Dezember)  
swa City-Eisblock-Challenge  
Königsplatz, Manzi-Brunnen  
(Details auf Seite 9)

noch bis 24. Dezember 2019  
Augsburger Christkindlmarkt  
Rathausplatz  
 Vergünstigungen bei über 50 Partnern. Alle Partner in der swa City-App oder unter [meine.swa-city.de](http://meine.swa-city.de). Achten Sie auf die Vorteilsschilder.

noch bis 16. Januar 2020  
Spiegelpalast Augsburg, Plärrev  
 Für die Vorstellungen am 11.12. und 18.12.19 erhalten Sie beim AZ-Kartenservice einen Preisvorteil von 5 Euro. Pro swa City-Card können zwei Tickets mit Ermäßigung erworben werden.

29. November 2019  
Shopping Night, Innenstadt

16. bis 19. Januar 2020  
Jagen & Fischen, Messe Augsburg  
 1 Euro Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

24. bis 28. Januar 2020  
afa – die Augsburgische Frühjahrsausstellung, Messe Augsburg  
 2 Euro Rabatt auf den regulären Eintrittspreis.

26. Januar 2020, 11 und 17 Uhr  
un-er-hört: Wunderkinder  
Konzert der bayerischen  
kammerphilharmonie,  
Kleiner Goldener Saal  
 50 Prozent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

8. und 9. Februar 2020  
Hollaria Augsburg:  
Kinderbälle „Meeresklänge“  
Hubertushof  
 10 Prozent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

14. bis 16. Februar 2020  
Immotage  
Messe Augsburg

14. bis 23. Februar 2020  
Brechtfestival  
verschiedene Orte  
 50 Cent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

21. Februar 2020  
Hollaria Augsburg:  
Faschingsgala „Meeresklänge“  
Kongress am Park  
 10 Prozent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis.

24. Februar 2020  
Hollaria Augsburg „Meeresklänge“  
bei den swa  
Vortragssaal; Am Hohen Weg 1  
Eintritt frei

22. März 2020  
Tag des Wassers  
Historisches Wasserwerk  
am Hochablass

26. bis 30. März 2020  
Augsburg Open  
verschiedene Orte

28. März 2020  
Fit4Job –  
Die Ausbildungsmesse  
Messe Augsburg



## CITY-ZONE

An neun Stationen rund um den Königsplatz fahren alle ab 1. Januar gratis ÖPNV. Mehr dazu auf Seite 12. ■

## PREISE

Die Preise für den ÖPNV, Wasser und Erdgas bleiben stabil. Lediglich die Strompreise müssen aufgrund externer Einflüsse, auf welche die swa keinen Einfluss haben, erhöht werden. Eine Information dazu geht den Kunden zu. ■

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Hoher Weg 1, 86152 Augsburg, [www.sw-augsburg.de](http://www.sw-augsburg.de)

**Vi.S.d.P./Projektleitung:** Jürgen Fergg, Pressesprecher

**Projektteam:** Annika Heim, Thomas Hosemann, Stephanie Lermen, Jonas Micheler, Matthias Reder

**Verlag:** vmm wirtschaftsverlag GmbH & Co. KG, Kleine Grottenau 1, 86150 Augsburg, [www.vmm-wirtschaftsverlag.de](http://www.vmm-wirtschaftsverlag.de)

**Redaktion:** Constanze Meindl (Ltg.), Lisa Zöls

**Layout:** Markus Ableitner (Ltg.), Theresa Ellenrieder, Linus Pohl

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beide Geschlechter. Alle Angaben ohne Gewähr. Irrtum vorbehalten. Rechtsweg ausgeschlossen.

Stand: November 2019

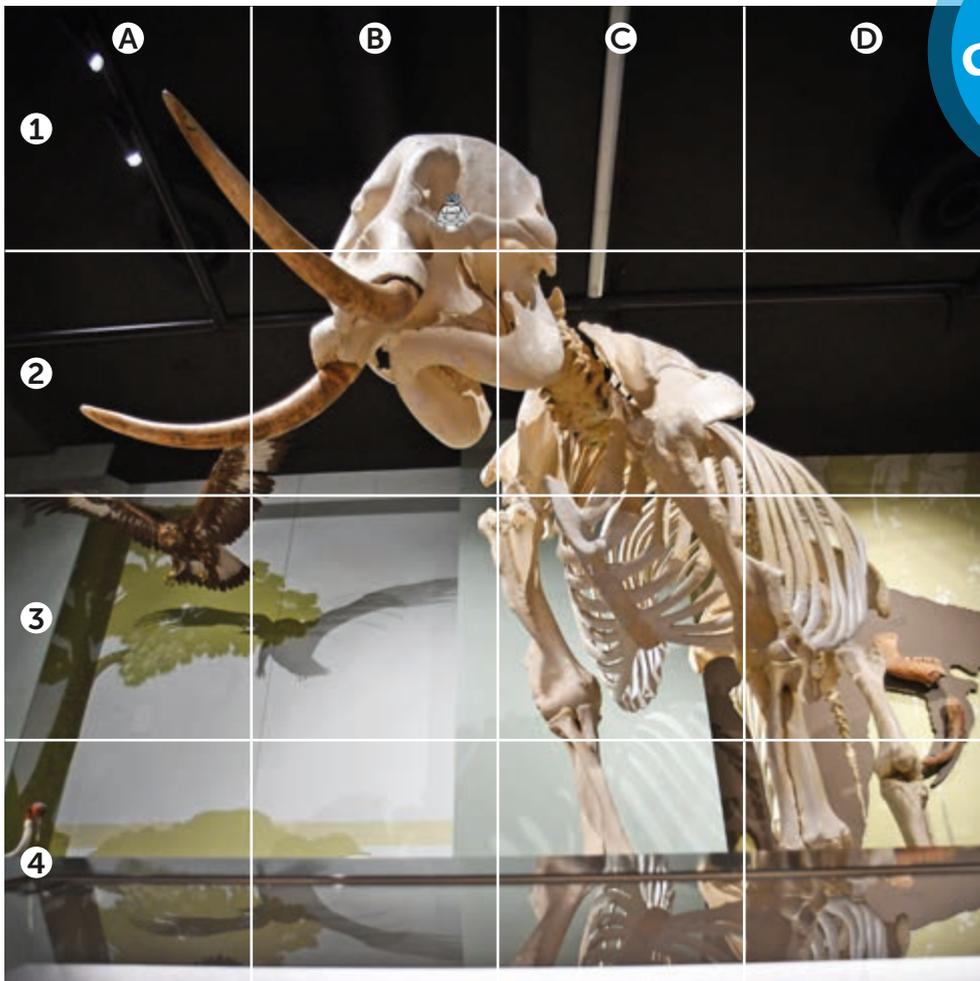
**Bildnachweise:** vmm/Bernd Jaufmann (soweit nicht anders angegeben); swa/

**Druckerei:** ADV SCHODER, Augsburg Druck- und Verlagshaus GmbH, Aindlinger Straße 17–19, 86167 Augsburg

**Gedruckt auf:** Umschlag: Umschlag 150 g/qm Magno Volume 1,1-fach; Inhalt: 80 g/qm UPM Star matt mit 1,2-fachem Volumen. Beide sind FSC®-zertifiziert.



**GEWINN  
SPIEL**



## LEDS FÜR „DUMBO“

Nachts im Naturmuseum: 1.000 Leuchten wurden von den Stadtwerken Augsburg durch 900 LEDs ersetzt. Das rückt die Exponate nicht nur ins rechte Licht, sondern auch ins günstigere. Denn so können etwa 10.000 Euro Stromkosten pro Jahr eingespart werden. Und ganz nebenbei werden die Ausstellungsstücke auch besser geschützt: Weniger UV-Einstrahlung bedeutet ein langsamerer Alterungsprozess. Das wollte sich Oswald persönlich anschauen. Und nun ist er spurlos verschwunden. Können Sie ihn finden? Unter allen Teilnehmern verlosen wir 5 Familientickets fürs Naturmuseum. Einfach eine E-Mail mit dem korrekten Feld an [magazin@sw-augsburg.de](mailto:magazin@sw-augsburg.de) senden.

Oswald ist in Bildabschnitt

Teilnahme ab 18 Jahren. Mitarbeiter der Stadtwerke Augsburg und ihrer Gesellschaften sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Für die Durchführung des Gewinnspiels und die Erhebung der Daten verantwortlich im Sinne des Art. 4 Nr. 7 DS-GVO ist die Stadtwerke Augsburg Holding GmbH Unternehmenskommunikation (siehe Impressum). Die erhobenen Daten dienen ausschließlich der Durchführung des Gewinnspiels und der Kontaktaufnahme des Gewinners und werden im Anschluss an die Ziehung gelöscht. Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erteilen Sie uns zur Erhebung der Daten Ihre Einwilligung.  
Datenschutzbeauftragte:  
Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Stabsstelle Datenschutz, betroffenenrechte-dsgvo@sw-augsburg.de.  
Weitere Informationen zur Gewinnspielteilnahme:  
[www.swa.to/magazingewinnspiel](http://www.swa.to/magazingewinnspiel).  
Einsendeschluss ist der 11. Dezember 2019.

## Regenio. Der Klima-Tarif.

Von hier. Für uns.

- ✓ 100% heimische Wasserkraft
- ✓ Regenerativ & regional

Jetzt Klima-aktiv werden unter:  
[sw-augsburg.de/regeniobonus](http://sw-augsburg.de/regeniobonus)

 **swa** Strom & Erdgas